

ชุด ลูกปลาห้อยสีขาว

เล่นกับเพื่อน สนุกจัง



เรียนรู้เรื่อง
การเล่น
ชนิดต่างๆ

Guido Van Genechten เรื่องและภาพ

นิชาภัทร กุลประเสริฐ แปล

นายแพทย์ประเสริฐ ผลิตผลการพิมพ์ คำนิยาม



ชุด ลูกปลาโน่ย
สีขาว

เล่นกับเพื่อน สนุกจัง

Guido Van Genechten

เรื่องและภาพ

นิชาภัทร กุลประเสริฐ แปล

คำนิยาม



นายแพทย์ประเสริฐ ผลิตผลการพิมพ์



ชวนคุย



พัฒนาการของเด็กเล็กเริ่มจากสร้างแม่ที่มีอยู่จริงเป็นอย่างแรก แล้วสร้างวัตถุที่มีอยู่จริงติดตามมา วัตถุที่มีอยู่จริงได้เพราะเป็นส่วนขยายของแม่

เมื่อเด็กเติบโตขึ้นจึงจะพัฒนา placement & displacement นั่นคือวัตถุเปลี่ยนตำแหน่งได้ และคงสภาพของวัตถุนั้นไว้ เช่น รถไฟ 3 ตู้สีเขียว เหลือง แดงลอดผ่านอุโมงค์ เมื่อออกมาย่อมเป็นสีเขียว เหลือง แดงตามลำดับเหมือนเดิม

“เมื่อวัตถุเคลื่อนที่ไป วัตถุจึงจะมีจริง” ความข้อนี้จะเป็นปรัชญาก็ได้แต่เป็นพัฒนาการด้วย จะว่าไปแล้วปรัชญาก็มีรากมาจากพัฒนาการ วัตถุเปลี่ยนตำแหน่งหรือเคลื่อนที่ไปโดยพ่วงสภาวะที่เป็นอยู่ตามไปด้วย สภาวะต่างๆ นานานั้นเองที่เด็กๆ จะค่อยๆ จัดกลุ่มและแยกแยะในภายหลัง

ยาว แข็งแรง เยอะ ตลก ใหญ่ ฉลาด เก่ง

โกรธ เสียใจ เงินอายุ ความสุข กลัว ใล่งอก ตื่นเต้น ภูมิใจ

ชี้หลัง ไล่จับ จมูกถูกกัน ต่อบวนรถไฟ ช้อนหา เป่าฟอง เต็มรา

มีคำหลายคำปรากฏในหนังสือชุดนี้ควบคู่กับการเปลี่ยนไปของรูปภาพ นั่นทำให้หลายคำมีอยู่จริงขึ้นมา คำบางคำมองเห็นได้ด้วยตาเปล่า เช่น ยาว ใหญ่ ต่อบวนรถไฟ คำบางคำมองไม่เห็นด้วยตาเปล่า เช่น แข็งแรง ตลก เก่ง จำเป็นต้องใช้คำอธิบายเพิ่มเติมว่าอย่างไรจึงเรียกว่าแข็งแรง ตลก เก่ง คำบางคำยิ่งยากต่อการเข้าใจ เช่น เยอะ ใล่งอก ภูมิใจ ไม่สามารถสื่อได้ด้วยภาพภาพเดียวว่าตั้งใจจะบอกอะไร

คำบางคำเห็นได้ด้วยตาเปล่าเพราะวัตถุเคลื่อนไหวหรือเคลื่อนที่ เช่น ชี้หลัง ไล่จับ คำบางคำไม่สามารถเห็นได้ด้วยตาแต่สัมผัสได้ด้วยใจ เช่น เงินอายุ ความสุข และมีหลายคำที่ต้องใช้หลากหลายตัวแปรในการรับรู้สำหรับเด็กๆ เป็นหนังสือที่ภาพและคำทำงานไปด้วยกันอย่างน่ามหัศจรรย์ ไม่นับว่าบทแปลที่ทำได้ดีมากด้วย





คุยกับคุณพ่อคุณแม่



รู้จักก่อนอ่าน

เล่นกับเพื่อนสนุกจัง เล่าเรื่องราวลูกปลาน้อยสีขาวยุ่ที่มีความสุขกับการเล่นกับเพื่อนๆ สัตว์ทะเลนิทานเล่มนี้เด็กๆ จะได้เรียนรู้เรื่องการเล่นชนิดต่างๆ ทั้งนี้คุณพ่อคุณแม่สามารถแนะนำการเล่นรูปแบบอื่นๆ ที่นอกเหนือจากในนิทาน เช่น การเล่นในสมัยเด็กของคุณพ่อคุณแม่ การละเล่นพื้นบ้าน เป็นต้น



ชวนคุยก่อนอ่าน

ก่อนเริ่มอ่านนิทาน คุณพ่อคุณแม่อาจชักชวนเด็กๆ มาพูดคุยด้วยกัน

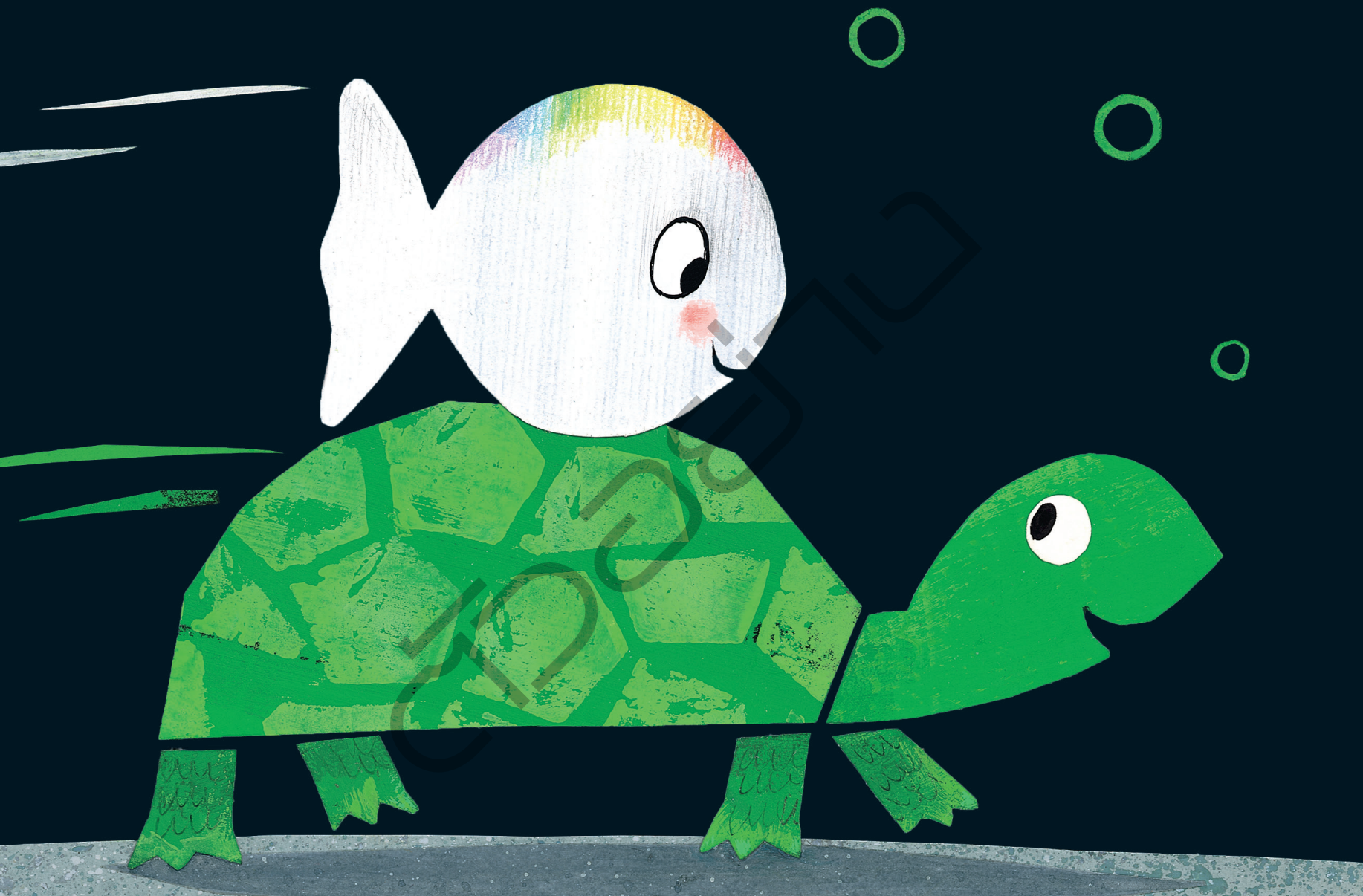
- ชวนพวกเขาอ่านชื่อเรื่องและดูรายละเอียดบนหน้าปก
- ตั้งคำถามกับเด็กๆ เช่น มีสัตว์อะไรอยู่บนหน้าปกบ้าง ลูกปลาน้อยสีขาวยุ่มีสีอื่นอยู่บนตัวอีกไหม และเด็กๆ รู้จักสัตว์ตัวไหนบ้าง

แนะนำการอ่าน

ระหว่างอ่านนิทาน คุณพ่อคุณแม่อาจปฏิบัติตามนี้

- สนุกกับการอ่านไปพร้อมกับเด็กๆ
- ชวนเด็กๆ สังเกตรายละเอียดในภาพและพูดคุยเกี่ยวกับเรื่องราวในนิทาน เช่น ในแต่ละหน้าลูกปลาน้อยสีขาวยุ่ไปเจอสัตว์ชนิดไหนบ้าง ชื่ออะไร เด็กๆ รู้จักไหม ตัวมันมีสีอะไร ไม่ต้องรีบพลิกหน้าถัดไป ค่อยๆ ถามค่อยๆ ทายร่วมกับเด็กๆ สนุกกับการตั้งคำถามและหาคำตอบ สนับสนุนให้พวกเขากล้าแสดงความคิดเห็น
- นอกจากมีสัตว์ทะเลแล้วยังมีสัตว์ชนิดอื่นๆ อีกมากมายที่ในนิทานไม่ได้กล่าวถึง คุณพ่อคุณแม่อาจชวนเด็กๆ พูดคุยหรือทำกิจกรรมเพิ่มเติม เช่น พาไปสวนสัตว์หรือพิพิธภัณฑ์สัตว์น้ำเพื่อให้ได้เห็นสัตว์จริงๆ หรือให้เล่นบทบาทสมมติเป็นสัตว์ต่างๆ เป็นต้น
- หลังจากอ่านนิทานจบแล้ว ชวนเด็กๆ ทำกิจกรรมส่งเสริมการเรียนรู้ท้ายเล่มได้ด้วย





ลูกปลาน้อยสีขาวชอบเล่นสนุก
มันชอบเล่นปี๋หลังเต่า

Klein wit visje heeft veel vriendjes

ลูกปลาน้อยสีขาว: เล่นกับเพื่อนสนุกจัง (เรียนรู้เรื่องการเล่นชนิดต่าง ๆ)

Guido Van Genechten เรื่องและภาพ

นิชาภัทร กุลประเสริฐ แปล

นายแพทย์ประเสริฐ ผลิตผลการพิมพ์ คำนึงม

พิมพ์ครั้งที่ 1 พฤษภาคม 2564

ราคา 115 บาท

Original Title: *Klein wit visje heeft veel vriendjes* by Guido Van Genechten

First published in Belgium and the Netherlands in 2016 by Clavis Uitgeverij, Hasselt-Alkmaar-New York

Text and illustrations copyright © 2016 Clavis Uitgeverij, Hasselt-Alkmaar-New York

Thai translation copyright © 2021 by Nanmeebooks Co., Ltd.

All rights reserved.

© ลิขสิทธิ์ภาษาไทย 2564: บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ (ฉบับเพิ่มเติม) พ.ศ. 2558

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

เกเนชเทน, กุยโด ฟาน.

เล่นกับเพื่อนสนุกจัง (เรียนรู้เรื่องการเล่นชนิดต่าง ๆ). -- (ชุด ลูกปลาน้อยสีขาว). -- กรุงเทพฯ: นานมีบุ๊คส์คิดดี, 2564.
24 หน้า.

1. นิทาน. 2. วรรณกรรมสำหรับเด็ก. I. นิชาภัทร กุลประเสริฐ, ผู้แปล. II. ชื่อเรื่อง.

398.2

ISBN 978-616-04-5224-8

ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร คิม จงสถิตย์วัฒนา • บรรณาธิการบริหาร วิมล จรุงจรส • บรรณาธิการเล่ม ตรีโรจน์ ไพบูลย์พงษ์ • หัวหน้าพิสูจน์อักษร รณชัย ทุมรัตน์ • ศิลปกรรม สุภาวดี แพวขุนทด • กราฟิก ปัทมา แดงวิจิตร
• หัวหน้าประสานงานการผลิต จรัสศรี พรหมเทพ • ประสานงานการผลิต สรัสวดี ทองแก้ว

เพลตและพิมพ์ที่ อักษรสัมพันธ์ โทร. 0-2428-7499 ต่อ 213

จัดพิมพ์โดย สำนักพิมพ์นานมีบุ๊คส์คิดดี ในเครือ บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

จัดทำโดย

 **NANMEEBOOKS**

บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

เลขที่ 11 ซอยสุขุมวิท 31 (สวัสดี) ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

โทร. 0-2670-9800, 0-2662-3000 โทรสาร 0-2662-0919

e-mail: editorial@nanmeebooks.com • www.nanmeebooks.com • www.facebook.com/nanmeebooksfan

กระดาษที่ใช้พิมพ์หนังสือเล่มนี้ผลิตมาจากไม้ในป่าปลูก โดยไม่ทำลายป่าไม่ธรรมชาติ

และใช้หมึกธรรมชาติจากน้ำมันถั่วเหลือง จึงปลอดภัยต่อมนุษย์และเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

หากหนังสือเล่มนี้ผลิตไม่ได้มาตรฐาน สำนักพิมพ์ยินดีรับผิดชอบเปลี่ยนเล่มใหม่ให้ โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น

โปรดส่งไปเปลี่ยนตามที่อยู่บริษัท หรือติดต่อ Nanmeebooks Call Center โทร. 0-2662-3000 กด 1